Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 79 (1988)

Heft: 22

Rubrik: Verbandsmitteilungen des VSE = Communications de l'UCS

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

bei der Nutzung der Wasserkraft allzu sehr dreinzureden. Die Kantone dürften bei der Festlegung der Restwassermengen nicht an eine «zu schematische, ja sture Formel» gebunden werden: «Es scheint manchmal, dass der eidgenössische Gesetzgeber den Kantonen und ihren gewählten Regierungen nicht zutraut, ausgewogene Entscheide zu fällen, also ihnen nicht vertraut. Dieses Misstrauen ist nicht gerechtfertigt; die kantonalen Entscheide dürfen sich durchaus sehen lassen.»

Eu égard à la discussion sur la protection des eaux, Fischer s'est également penché de manière critique sur la tendance à trop s'ingérer dans les compétences cantonales concernant l'utilisation de la force hydraulique. Les cantons ne devraient pas être liés à une «formule trop schématique, voire rigide» au moment de fixer les débits minimaux. «Il semble parfois que le législateur fédéral ne croie pas les cantons et leurs gouvernements capables de prendre des décisions raisonnables, c.-à-d. qu'il ne leur fait pas confiance. Cette suspicion est injustifiée, comme le prouvent les décisions cantonales passées.»

Verbandsmitteilungen des VSE
Communications de l'UCS

258. Meisterprüfung VSEI/VSE

Die Meisterprüfung Nr. 258 für Elektro-Installateure vom 4. bis 7. Oktober 1988 in Gordola TI haben folgende Kandidaten mit Erfolg bestanden:

Ambühl Hansueli, 6233 Büron
Berchtold Werner, 7250 Klosters
Bott Arno, 7500 St. Moritz
Elsasser Roland, 5723 Teufenthal
Gretener Heinz, 6362 Stansstad
Grünenwald Rolf, 8038 Zürich
Häberlin Edwin, 8953 Dietikon
Käslin Othmar, 6374 Buochs
Knöpfel Ernst, 9100 Herisau
Kurmann Kurt, 6130 Willisau
Maerten Rolf, 3177 Laupen
Mazzucchelli Renato, 8051 Zürich
Meier Peter, 8730 Uznach
Mittner Bruno, 5432 Neuenhof
Nef Ernst, 9230 Flawil
Olivieri Giovanni, 4123 Allschwil
Rees Hans-Jürg, 8902 Urdorf
Rohr Markus, 5512 Büblikon
Ruckstuhl Roland, 8038 Zürich
Schnyder German, 3941 Bratsch
Spieler Martin, 3658 Merligen
Tanner Konrad, 6170 Schüpfheim
Venzin Marco, 7166 Trun
Wäspi Ueli, 8634 Hombrechtikon
Wettstein Rolf, 8102 Oberengstringen
(Ganze Prüfung in deutscher Sprache)

Wir gratulieren allen Kandidaten zu ihrem Prüfungserfolg.
Meisterprüfungskommission VSEI/VSE

Examens de maîtrise USIE/UCS

Les candidats suivants ont passé avec succès l'examen de maîtrise N° 258 pour installateurs-électriciens du 4 au 7 octobre 1988 à Gordola TI:

Nous félicitons les heureux candidats de leur succès à l'examen.
Commission des examens de maîtrise USIE/UCS

125. Kontrolleurprüfung

Vom 11. bis 12. Oktober 1988 fand in Luzern die 125. Prüfung von Kontrolleuren für elektrische Hausinstallationen statt. Bei dieser Prüfung haben 10 Kandidaten mit Erfolg abgeschlossen.
Es sind dies:

Bock Hans, Untereggen SG
Conradin Cristian, Sa. Maria GR
Croset André, Ollon VD
Gurtner Daniel, Diemtigen BE
Honegger Walter, Wald ZH
Huguenin Gilles, Le Locle NE
Kläsi Paul, Luchsingen GL
Meuli Marco, Castasegna GR
Rechsteiner Urs, Horgen ZH und Wald AR
Schacher Guido, Inwil LU

125e examen de contrôleur

Le 125e examen de contrôleur d'installations électriques intérieures a eu lieu à Lucerne du 11 au 12 octobre 1988. 10 candidats ont passé l'examen avec succès.
Ce sont:

126. Kontrolleurprüfung

Vom 12. bis 14. Oktober 1988 fand in Luzern die 126. Prüfung von Kontrolleuren für elektrische Hausinstallationen statt. Bei dieser Prüfung haben 9 Kandidaten mit Erfolg abgeschlossen.

Es sind dies:

Bindschädler Urs, Zürich
Ebnöther Martin, Vorderthal SZ
Eglin Felix, Känerkinden BL
Frey Jean-François, Triengen
Frey Werner, Schötz LU
Jacconi Renato, Waldkirch SG
Meier Daniel, Dänikon ZH
Schättin Gabriel, Innerthal SZ
Tiefenauer Rainer, Benken SG

Herzliche Gratulation an alle erfolgreichen Kandidaten.

Eidg. Starkstrominspektorat

126e examen de contrôleur

Le 126e examen de contrôleur d'installations électriques intérieures a eu lieu à Lucerne du 12 au 13 octobre 1988. 9 candidats ont passé l'examen avec succès.

Ce sont:

Sincères félicitations à tous les candidats pour leur succès.

Inspection fédérale des installations à courant fort

Ausbildung der Netzelektriker

Die Schar der Netzelektriker mit eidgenössischem Fähigkeitsausweis ist im laufenden Jahr um 93 angestiegen. Seit der Einführung des neuen Berufes des Netzelektrikers konnten bisher total 679 Fähigkeitsausweise abgegeben werden.

Von den 93 erfolgreichen jungen Berufsleuten, denen der VSE herzlich zu ihrem Prüfungserfolg gratuliert, haben 86 ihre Lehre in einem VSE-Mitgliedwerk absolviert. Diesen Lehrbetrieben werden wiederum die Ausbildungsbeiträge des VSE von Fr. 1000.– pro Lehrling ausgerichtet. Der VSE dankt bei dieser Gelegenheit den Geschäftsleitungen und den mit der beruflichen Aus- und Weiterbildung betrauten Mitarbeitern der Mitgliedwerke für ihren tatkräftigen Einsatz *Ks*

Formation des électriciens de réseau

Le nombre d'«électriciens de réseau» ayant reçu le certificat fédéral de capacité a augmenté de 93 durant l'année en cours. Depuis l'introduction de la nouvelle profession d'électricien de réseau, 679 certificats fédéraux de capacité ont pu être délivrés au total jusqu'à présent.

Sur les 93 jeunes professionnels qualifiés, que l'UCS félicite vivement de leur succès, 86 ont fait leur apprentissage dans une entreprise membre de l'UCS. Ces entreprises ont à nouveau reçu les contributions de l'UCS à la formation, soit 1000.– francs par apprenti. L'UCS profite de cette occasion pour remercier les directions des entreprises et les collaborateurs des entreprises membres chargés de la formation professionnelle et complémentaire des électriciens de réseau de leur soutien efficace. *Ks*

VSE-Mitglieder, denen 1988 Ausbildungsbeiträge gemäss Vorstandsbeschluss vom 25. Juni 1985 ausgerichtet werden konnten:

Aargauisches Elektrizitätswerk, Aarau
Industrielle Betriebe der Stadt Aarau, Aarau
Elektrizitätswerk Altdorf, Altdorf
Elektrizitätswerk Baar, Baar
Bernische Kraftwerke AG, Bern
Société des Forces Motrices de l'Avançon, Bex
Elektrizitätswerk der Gemeinde Brienz, Brienz
Industrielle Betriebe der Stadt Chur, Chur
Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg
Services Industriels de Genève, Genève
Elektrizitätswerke Bündner Oberland AG, Ilanz
AG Bündner Kraftwerke, Klosters
Elektrizitätswerke Wynau, Langenthal
Compagnie Vaudoise d'Electricité, Lausanne
Service de l'Electricité de la Ville de Lausanne, Lausanne
Elektrizitätswerke Vaz, Lenzerheide
Elektra Baselland, Liestal
Aziende Industriali della Città di Lugano, Lugano
Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern
Städtische Werke Luzern, Luzern
Services Industriels de la Ville de Martigny, Martigny-Ville
Elektrizitätswerk und Wasserversorgung Meilen, Meilen

Entreprises membres de l'UCS auxquelles des contributions de formation, selon décision du Comité du 25 juin 1985, ont pu être versées en 1988:

Elektrizitätswerk Mollis, Mollis
Services Industriels de la Ville de Moutier, Moutier
Elektra Birseck, Münchenstein
Elektrizitätswerk Muri, Muri
Ville de Neuchâtel, Service de l'électricité, Neuchâtel
Aare-Tessin AG für Elekrizität, Olten
St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG, St. Gallen
Liechtensteinische Kraftwerke, Schaan
Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen, Schaffhausen
Elektrizitätswerk des Bezirks Schwyz AG, Schwyz
Service Electrique de la Vallée de Joux, Le Sentier
Services Industriels de Sierre, Sierre
Services Industriels de la Commune de Sion, Sion
Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, Solothurn
Elektrizitäts- und Wasserversorgung, Steffisburg
Technische Betriebe Suhr, Suhr
Energie- und Verkehrsbetriebe Thun, Thun
Kraftwerke Hinterrhein AG, Thusis
Lonza AG, Elektrizitätswerke, Visp
Elektrizitäts- und Wasserwerk Wettingen, Wettingen
Gas - und Elektrizitätswerk Wil, Wil
Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Zürich

Berufsprüfung für Netzelektriker

Gestützt auf die Art. 51–57 des Bundesgesetzes über die Berufsbildung vom 19. April 1978 und die Art. 44–50 der dazugehörigen Verordnung vom 7. November 1979 organisieren der Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE) und die Vereinigung von Firmen für Freileitungs- und Kabelanlagen VFFK

Berufsprüfungen für Netzelektriker

Für diese Prüfungen gilt das Reglement vom 26. November 1985.

Daten der Prüfung

25. und 26. April 1989 sowie
27. und 28. April 1989

Ort der Prüfung

Kallnach

Zulassungsbedingungen

gemäss Artikel 9.1 des Prüfungsreglementes.

Prüfungsgebühr

Fr. 760.– inkl. Fachausweis und Registergebühr. Reise-, Unterkunfts- und Verpflegungskosten gehen zu Lasten des Kandidaten.

Anmeldung

bis 31. Dezember 1988

mit folgenden Unterlagen:

- 1 Anmeldeformular (vollständig ausgefüllt)
- 1 Lebenslauf (datiert und unterzeichnet)
- 1 Leumundszeugnis neueren Datums
- 1 Lehrabschlusszeugnis
  sämtliche Arbeitsausweise
  eventuell Diplome.

Mangelhafte oder verspätet eingehende Anmeldungen können nicht berücksichtigt werden.

Anmeldeformulare und Auskünfte

Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE), Postfach 6140, 8023 Zürich, Tel. 01/211 51 91

Examen professionnel d'électricien de réseau

Sur la base des articles 51 à 57 de la loi fédérale du 19 avril 1978 sur la formation professionnelle et des articles 44 à 50 de son ordonnance du 7 novembre 1979, l'Union des Centrales Suisses d'Electricité (UCS) et l'Association des entreprises d'installation de lignes aériennes et de câbles (AELC) organisent des

Examens professionnels pour électriciens de réseau

Ils se conforment au règlement d'examen du 26 novembre 1985.

Dates des examens

22 et 23 mai 1989

Lieu des examens

Genève-Le Lignon

Conditions d'admission

selon l'article 9.1 du règlement d'examen

Taxe d'examen

Fr. 760.– y compris les frais de brevet et la taxe d'inscription au registre officiel. Les frais de déplacements, de séjour et de repas sont à la charge des candidats.

Inscription

jusqu'au 31 décembre 1988

accompagnée des pièces suivantes:

- 1 formule d'inscription dûment remplie
- 1 curriculum vitae, daté et signé
- 1 certificat de bonne vie et mœurs récent
- 1 certificat de capacité
  toutes les attestations de travail éventuellement diplômes.

Les inscriptions incomplètes ou arrivant trop tard ne pourront être prises en considération.

Formules d'inscription et renseignements

Union des Centrales Suisses d'Electricité (UCS), case postale 6140, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91

Esami professionali di elettricista per reti di distribuzioni

In forza degli articoli 51–57 della Legge Federale del 19 aprile 1978 sulla formazione professionale e degli articoli 44–50 della rispettiva Ordinanza del 7 novembre 1979, l'Unione delle Centrali Svizzere di Elettricità (UCS) e l'Associazione delle Imprese di Installazione di Linee aeree e di Cavi AILC organizzano degli

Esami professionali per elettricisti per reti di distribuzione

Per queste prove farà stato il regolamento degli esami del 26 novembre 1985.

Data degli esami.

25 e 26 aprile 1989 e
27 e 28 aprile 1989 o
22 e 23 maggio 1989

Luogo degli esami

Kallnach o Ginevra

Condizioni per l'ammissione

secondo l'articolo 9.1 del regolamento degli esami

Tasse di esame

Fr. 760.– incl. attestato professionale e tassa d'iscrizione al registro ufficiale. Le spese di viaggio, nonchè i costi per vitto ed alloggio durante l'esame sono a carico dei candidati.

Iscrizioni

fino al 31 dicembre 1988

con i seguenti documenti:

- 1 formulario d'iscrizione (debitamente compilato)
- 1 curriculum vitae (con data e firma)
- 1 certificato di buona condotta recente
- 1 attestato di capacità professionale (certificato di tirocinio)
  tutti gli attestati di lavoro
  eventuali diplomi.

Le iscrizioni incomplete come pure quelle che saranno inviate senza rispettare i termini non potranno essere considerate.

Formulari d'iscrizione e informazioni

Unione delle Centrali Svizzere di Elettricità (UCS), casella postale 6140, 8023 Zurigo, tel. 01/211 51 91

Stellenbörse Netzelektriker / Bourse aux emplois pour électriciens de réseau

(Kontaktperson in Klammern / Personne à contacter entre parenthèses)

Offene Stellen / Emplois vacants

Ref.-Nr. 2121	Gemeindewerke Arth, Abt. Elektrizität: Netzelektriker für Leitungsbau und Unterhaltsarbeiten. (Hr. Ch. Bürgi, Tel. 041/82 11 62)
Ref.-Nr. 2122	Elektra Baselland, Liestal: 1 Netzelektriker, Kabel- oder Elektromonteur für Leitungsbau und Unterhaltsarbeiten. (Frau E. Kirchhofer, Tel. 061/921 15 00)
Ref.-Nr. 2123	Elektrizitätswerke Bündner Oberland, Ilanz: Netzelektriker/Elektromonteur/Kabelmonteur für Leitungsbau und Unterhaltsarbeiten. (Hr. G. Caveltì, Tel. 086/2 26 26)
Ref.-Nr. 2124	Elektrizitäts- und Wasserversorgung, Dorfkorporation Wattwil: Netzelektriker/Kabelmonteur für Leitungsbau und Unterhaltsarbeiten (Hr. F. Kunz, Tel. 074/7 19 33)